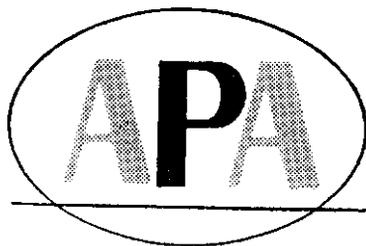

MIAMI: maravilloso! Viajar por APA, delicioso!



La comodidad de nuestras tarifas,
el confort de nuestras aeronaves y
la magnífica atención a bordo,
son estímulo y fomento
del turismo creciente entre
Miami, Panamá y Colombia
Consulte con su Agente de Viajes
sobre nuestras rutas y tarifas
a Panamá, Miami y Kingston



AEROVIAS PANAMA S.A.



Nos complacemos en publicar partes de cartas recibidas.

—Instituto de Cultura Hispánica, Jefe de la Sección de Canje, Madrid, España— "...En esta Biblioteca del Instituto de Cultura Hispánica, se han recibido algunos ejemplares de la revista de su dirección. Por la índole de la publicación y por el interés extraordinario de su contenido, nos sería de gran utilidad poseer una colección lo más completa posible". "En canje le podemos enviar nuestra publicación "CUADERNOS HISPANOAMERICANOS", de la cual y para su examen con esta fecha, le envío un ejemplar".

—Carmen Bieberach, Misión Permanente de Panamá ante las Naciones Unidas, New York, U. S. A.— "... El artículo en Tierra y Dos Mares, "Por qué algunos se hacen comunistas", el párrafo que más me gustó es el siguiente... "Bajo esta falsa teoría de la libertad, cuyo verdadero nombre es libertinaje, cada cual busca satisfacer su propia voluntad. Este continuo egocentrismo no solamente provoca antagonismos entre los individuos, sino conflictos entre las clases. La lógica del libertinaje es terrible. Si todas las cosas son permisibles, el hombre se convierte en esclavo de su propia libertad". Es tan cierta esta filosofía. Ojalá hubieran muchas personas que meditaran en esto".



tierra
y
dos mares

PUBLICACION
BIMENSUAL

AÑO 3 PANAMA 1963

Directora:

Ana Clotilde Barraza

Publicidad:

Marcela Barraza

Julieta Barraza

English Section:

Betty Barraza de Endara

Oficina:

Ave. Cuba 40-35

Tels.: 5-4364 — 3-0021

Apartado 4927, Panamá, R. de P.

Suscripción: 6 números

En la República B/.1.25

En el Exterior

(aéreo los E. U.) 2.50

Copia suelta 0.15

Se distribuye gratis:

Embajada y Consulados

Panameños. Aviones

Distribución en toda la
República y el Exterior

La colaboración es solicitada.
Se solicitan canjes.

Editorial

Sobre la Pollera Montuna

—Manual de la Pollera—

Libro Inédito del Dr. A. Dulari

Por las Rutas del Viejo Mundo

Escribe Magdalena H. de Pezet

PINTURA

Cuadros de Coqui Calderón

Algunas impresiones de nuestra última
visita a Panamá

por Mercedes Luisa Vidal

Primer Congreso Nacional de la
Mujer Católica

por Gabriela Candanedo

Carnavales de Panamá

VALORES FEMENINOS PANAMENOS

Rev. Madre Bethlemita María Dolores

por Juana Oller de Mulford

LIBROS

Desenvolvimiento de las Ideas

Pedagógicas en Panamá, 1903-1926

por el Dr. Alfredo Cantón

MAXIMAS Y PENSAMIENTOS
FAMOSOS

LETRAS

Stella Sierra

LA FOTOGRAFIA COMO PASATIEMPO

QUIERE USTED CONTAR ALGO QUE
LE HA PASADO A USTED...?

COLABORACION DE NUESTROS
LECTORES

EDUCACION PARA EL HOGAR Y
CIENCIAS FEMENINAS

a cargo de Manonguita G. de Espener

GALERIA SOCIAL

Gráficas

NUESTRO MUNDO INFANTIL

Gráficas

Crucigrama

por Zitro Jr.

ENGLISH SECTION

The Tamborito...Panama National Dance

Fiesta in Los Santos

by Fay Douglas Lee

SECCION DE CHIRIQUI

Romance de la Montuna

Poema de Rosa Elvira Alvarez

INQUIETUD CULTURAL EN LA
PROVINCIA DE CHIRIQUI

por Roberto Jaén y Jaén

VIDAS EJEMPLARES

Félix Olvares C.

escriben:

Doctor José Miguel Travieso

Doctora Briseida M. de Travieso

Ica Belli, El Meteoro

por Beatriz Miranda de Cabal

Síntesis Noticiosa de Chiriquí

Escribe Alberto Oro N.

El Globo de Escarriola

por Victor Aizpurúa Jr.

BUEN HUMOR

CIA.
DE
CAJAS
REGISTRADORAS
NATIONAL

Llantas Bridgestone
Pinturas Sherwin Williams
Opex - Kem

Distribuidores Exclusivos:

TAMBOR, S. A.

Calle José Fco. de la Ossa

Tels: 2-4611 y 5-1633

PANAMA

Sobre la Pollera Montuna

Literatura Carnavalesca
Manual de la Pollera
Libro inédito del
Dr. Aurelio A. Dutari

En tiempos pasados, en los pueblos del interior, en Portobelo y Panamá, la POLLERA MONTUNA, denominada también "TUMBA HOMBRE", la usaban solamente las hembras de la baja clase social, las campesinas pobres para quienes debido al costo, les estaba vedado el uso de "La Muda de Pollera", de las blancas o las **ñopas**, pero como poco a poco se ha ido abriendo paso "la muda" de las cocineras de antaño, y hoy la usan nuestras más orgullosas y aristocráticas damas, hasta el punto de que durante los tres días de Carnaval las admiramos con la pollera clásica y la "Tumba Hombre". Pasemos a describirla.

En sus grandes lineamientos es la misma pollera y difiere por el material de confección, que como era destinada a la gente pobre, pobres y ordinarios tenían que ser los materiales: telas de zarazas de colores vivos y percales, trencillas y encajitos hechos a máquina. La camisa siempre de color distinta al de la falda y gallardetes sobre el abdomen y las caderas; simple camisola y enaguas, sin ningún petico de lujo de que se pudiera hacer mención. En ocasiones, en vez de la camisa o parte superior, con su arandela, algunas usan "la Vasquiña" o chaqueta de manga larga y falda por fuera, con botonadura en toda la parte anterior, o simples broches de presión. La servidumbre de los ricos usaban botonadura de oro, de perlas o de piedras de colores.

La Vasquiña, es parte de un vestido que se usó en tiempos antiguos aquí en Panamá, ya sola o en combinación con la falda de la pollera montuna. Era en apariencia, como una chaqueta corta de cuello alto y cerrado y de mangas largas hecha generalmente de telas ordinarias como percales, zarazas etc. Una botonadura, de nácar y a veces de oro desde el cuello hasta la unión con la falda, algo así como 8 o 10 botones. Ajustada y pegada a la cintura y sin adornos de ninguna especie.

La Vasquiña ha dejado de usarse desde hace muchos años, pero todavía puede encontrarse algunas pueblerinas o montunas que las usan en Ocú, en Las Tablas y en Veraguas.

En cuanto a joyas, pocas o ninguna, excepto sortijas de oro o de "tumbaga" (oro de baja calidad) una cadena chata y doble escapulario y zarcillos largos o argollas de oro.

La principal característica del atavío consiste: en la eliminación de los adornos de la cabeza, los cuales están sustituidos por dos largas trenzas o moños tejidos, naturales o postizos, que cuelgan hacia adelante o hacia la espalda, y el uso de un sombrero; el más acostumbrado es el llamado SOMBRERO DE PENONOME y también el Sombrero de Pieza, colocado "a la pedrá" levantada el ala sobre la frente y la



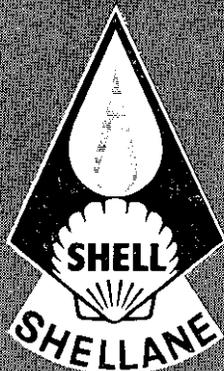
*La señorita Gioconda Margarita Dutari
luce una pollera montuna.*

parte posterior caída sobre la nuca, es un adefesio el sombrero "a la pedrá", sólo deben usarlos los hombres. El sombrero puede o no llevar cinta o lana de color. El "Sombrero de Penonomé" es de confección nacional de paja del país y tejido todo a mano. Los dibujos pueden ser "de espiga o de pepita de guate" con una línea negra circular o en espiral de la copa al ala. Los hay finísimos y aunque el monopolio del nombre pareciera indicar que sólo en esa localidad pueden fabricarse o conseguirse, eso no excluye que se fabriquen también en Las Tablas, en El Carate, El Seteadero, Sabana Grande, Sto. Domingo, en Chitré y en otros puntos de la República. (Provincias de Herrera y de Los Santos).

Durante las fiestas patronales y en Carnavales, suelen algunos ponerles entre copa y ala, una cinta o lana de colores y un "pompom" de colores verde, amarillo o colorado; pero cuando un "Penonomé" es de superior calidad, cualquier adorno siempre va en detrimento del sombrero mismo, o de la persona que lo lleva o que lo luce. Ya sea de "Pieza" o de "Penonomé" el correcto estilo para las mujeres debe ser: El ala levantada posteriormente y caída hacia el rostro.

Su
dinero
le rinde
más

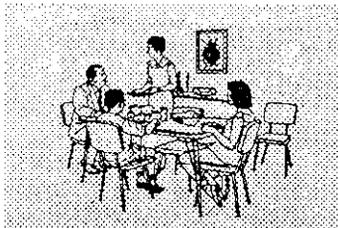
CON SHELLANE



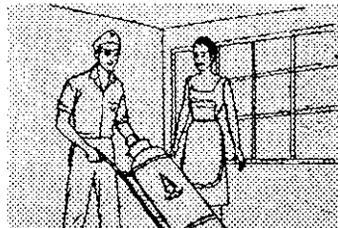
Es sábado en la mañana, día de hacer sus compras en el mercado. Su presupuesto parece haberse estirado y Ud. regresa cargada de todas esas cosas sabrosas que le encantan a su familia. Y Ud. sabe por qué! Ahora usan Shellane y la estufa, el calentador y el refrigerador funcionan casi la mitad del tiempo: he ahí el secreto de la economía de Shellane.. En ocasiones como ésta Ud. se felicitará de haber cambiado para Shellane, porque con Shellane, su dinero le rinde más!



Con Shellane se acabaron las oílas ahumadas y las paredes ennegrecidas. La alegre y brillante llama de Shellane es símbolo de limpieza! Con Shellane Ud. podrá mostrar su cocina a sus amigas con verdadero orgullo de ama de casa.



¡Es tan cómodo cocinar con Shellane! Sin complicaciones... sin demoras innecesarias. Basta encender la estufa y de inmediato Shellane comienza a calentarse. Y con Shellane Ud. puede regular el calor grado a grado, ni más ni menos de lo que necesite!



Resulta tan fácil instalar Shellane en su hogar! Shellane viene en dos tamaños: el práctico cilindro de 100 lbs. y SHELLANITA, el cilindro económico de 35 lbs. Visite a su Agente Shellane más cercano.

PANAMA RADIO CORP.
Plaza 5 de Mayo Tel: 2-0880

HALMAN, S. A.
Calle 45, Nº 45
entre Vía España y Transísmica
Tel. 3-6254

ELECTRA, S. A.
Ave. Justo Arosemena
y Ecuador Tel: 5-1960



SHELLANE. OTRO PRODUCTO RESPALDADO POR



POR LAS RUTAS DEL VIEJO MUNDO

Escribe: Magdalena H. de Pezet.

CAPITULO XIII

Camino de Roma.— Un diáfano Amanecer.— El Suceso del Día en la Capital de Italia.— Peligrosa Excitación de los Animos. Estupenda Manifestación de Desagravio.— Impresiones de la Plaza de San Pedro.— Entrada en ella de su Santidad.— El Sosegador Efecto de su Palabra Inspirada.

Era cierto que nos dirigíamos a Roma? Sí, lo era efectivamente y la convicción de que cada milla ganada nos acercaba a la Ciudad Eterna, suscitaba en mi ánimo encontradísimas emociones: ansiedad, alegría, inquietud, satisfacción refundido todo ello en un anhelo de llegar pronto, de introducirme en ese mundo no igualado de ruinas, monumentos, vías, sepulcros, templos, huerto esplendoroso del arte de cuyos frutos aspiramos con fruición el perfume en las páginas inmortales de la historia.

Anticipándome a lo que esperaba ver y palpar a mi sabor, dejé transcurrir las horas quietas, sólo alteradas por el isócrono ruido del motor a través de la ancha carretera.

Habíamos dejado a Pisa corrida la media noche, con un tiempo desabrido, para llegar al día siguiente, somnolientos y cansados, a las puertas del "Hotel Universal", del cual fuimos huéspedes por corto tiempo.

Inolvidable el glorioso despertar de aquel 20 de Marzo en que la atmósfera de una mañana calentita y diáfana compensaba la glacial temperatura de la noche anterior y envolvía en amarantinas claridades la antigua predilecta de los Césares, amada de los Pontífices, invencible con la espada y con la cruz, Señora del Mundo y Capital del Orbe Católico, que desde ese instante abriase a nuestros ojos como un gigantesco joyel para enseñarnos la gama de su rica pedrería.

Hecha nuestra elección, con nervioso apresuramiento nos preparamos para recibir en la Plaza de San Pedro las bendiciones del Santo Papa Pío XII, a quien las juventudes católicas y representaciones estudiantiles de Roma y de otras comunidades italianas, hacían objeto de una imponente manifestación de desagravio por recientes injuriosas publicaciones dirigidas contra la Iglesia y su Jerarca Supremo.

Provocó este lamentable estado de cosas la intransigente actitud de determinado cura párroco al exigirle a una pareja ligada sólo por el matrimonio civil, tras de ponerla en evidencia, la inmediata salida del templo.

Caldeado el ambiente, exacerbados los ánimos temíase la reacción hostil de los comunistas y anticlericales, por cuyo motivo nuestro previsor y atinado guía, nos aconsejó reiteradamente que aplazáramos la proyectada visita para mejor ocasión.

No obstante la sensata advertencia, doce unidades del grupo excursionista, con las Reverendas Madres Belemitas a la cabeza, decidimos arrostrar cualquier peligro y sin mayores titubeos ocupamos el vehículo que nos condujo al lugar consabido.

Con insuperables esfuerzos logramos abrírnos paso por entre la multitud que llenaba la Plaza de San Pedro y sus alrededores.

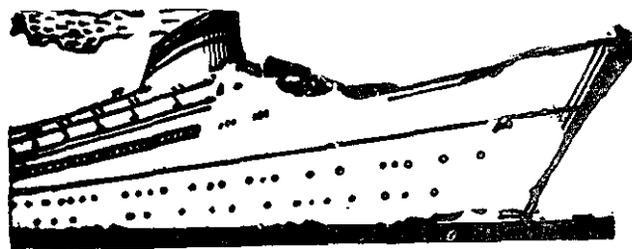
Enormes autobuses vaciaban de minuto a minuto su carga humana y a pesar del oleaje incontenible, del apiñamiento de seres que dificultaban el menor movimiento, allí permanecimos de pie durante tres largas horas, dentro de un silencio espectacular e impresionante en espera de la llegada del Sumo Pontífice.

Dispuse pues de tiempo para contemplar, de una ojeada primero y más detenidamente después, el conjunto de belleza intraducible, aplastante por su grandiosidad, de cuanto nos rodeaba.

Más de cien mil almas fieles a la fe unas y extrañas a ella otras, respiraban el mismo aire en el dilatado recinto elíptico de un diámetro mayor de 758 pies, abierto en el centro de 284 columnas jónicas, dispuestas en cuatro hileras y coronadas de gigantesco estatuas de santos.

A corta distancia de nosotros, dibujaba bajo el cielo su perfil la celebrada Basílica Romana, obra cimera de la arquitectura renacentista, resumen y símbolo de la fé cristiana, cuya fábrica alcanza, desde el pavimento hasta la cruz de oro que remata la cúpula, 485 pies de altura.

Alta, muy alta, a más de 140 pies, una cruz dibujaba su inconfundible signo; es la cruz del obelisco egipcio, centinela milenaria.
(Siga a la pág. 43)



Italian Line

"ITALIA" SOC. DE NAVEGACION • GENOV

Servicio Rápido Quincenal de Pasajeros y Carga
de Panamá y los Puertos del Mediterráneo

y

Servicio Semanal de Nueva York a Europa

★ ★ ★

Facilidades para Viajes de Ida y Vuelta, Aire/Mar y
para Prosecuciones de Puertos Italianos a Grecia,
Líbano, Turquía, Egipto, Pakistán e India.

★ ★ ★

R. Alfaro Borgianni, — Agente en la
República de Panamá

Teléfonos: 5.2467 — 5-2468 Panamá

ITALIAN LINE — Cristóbal, Z. del C.

Teléfonos: 3.2464 — 3-2465 Cristóbal

Hablando de Protección



CIA. INTERNACIONAL DE SEGUROS DE VIDA

Invierde Todo su Capital y Reservas en Panamá

Pintura

"COQUI CALDERON nació en Panamá. Muy joven comenzó a dibujar y a pintar, y desde entonces se ha dedicado, con tesón y talento, a desarrollar una técnica pictórica que le permite expresar, de manera cada vez más personal, su visión serena y vigorosa de un mundo interior en que se refracta y transforma la realidad escueta que nos rodea. Realizó estudios universitarios en Rosemont College, Filadelfia, y perfeccionó su disciplina artística en la Academia de la "Grande Chaumière".

"Coqui Calderón ha contribuido para que el nombre de Panamá se conozca en los círculos artísticos tanto de París como de Munich en donde ha exhibido y en donde se ha hecho merecedora de nuevos laureles".

"SUDDEUTSHE ZETTUNG", MUNICH, OCTUBRE 1961. — "Constancia Calderón, un talento joven, exhibe cuadros en los cuales escenas impresionistas se transforman en composiciones casi abstractas. Este fin es logrado con gran dominio del color y composiciones rítmicas. En sus impresionantes obras pequeñas, como en las grandes, se advierte un estilo tan singular como personal".

"MUNCHENER MERKUR", MUNICH, OCTUBRE, 1961. — "En Panamá no hay solo un canal portentoso, sino que también cultura y arte. Constancia, con su bello apellido Calderón, es una artista moderna que trabaja en París.

Con elegancia y vigor artístico, la joven panameña pasa de la impresión a la abstracción para regresar de nuevo al paisaje.

La Señorita Calderón logra de esta manera la poderosa y melancólica composición llamada "Nocturno".

Don Quijote (óleo)



Nocturno (óleo)

ARTS, PARIS, MAYO DE 1962. — "Coqui Calderón, joven artista panameña, que ha trabajado en París y España, compone paisajes despejados donde se acentúa un ritmo simple cuyos tonos son vigorosos y la materia rica.

La atmósfera de silencio y de serenidad de sus bellas marinas la señalan como una artista con futuro digno de observación".

MARIO AUGUSTO RODRIGUEZ, "LA HORA". PANAMA, DICIEMBRE DE 1962. — "Observamos una larga distancia ascendente entre las obras que la señorita Calderón presentó, hace algún tiempo, en Gibco, y los cuadros que ahora cuelgan en el Magisterio Unido". "...Sin duda, hay algún mensaje interior, vigoroso, en ocasiones casi lacerante, en estos cuadros".

Algunas impresiones de nuestra última visita a Panamá

por Mercedes Luisa Vidal

Olivos, Bs. As. Argentina.

En pocas horas, debido a la extraordinaria rapidez de un jet, estamos en la ciudad de Panamá. Han sido muchos años de ausencia. Los años traen cambios. Buenos o malos, pero cambios al fin. El paso del tiempo siempre deja contenido y deja consecuencia.

Panamá ha sufrido transformaciones en diferentes aspectos. Panamá ha crecido. Luce modernas y hermosas barriadas; muy buenos edificios públicos; magníficos colegios particulares; grandes y cómodos hoteles; fábricas que señalan el surgimiento industrial; avenidas nuevas... Y enmarcándolo todo, ese perenne, ese peculiar verdor. Y la profusión de plantas de adorno de tan variado colorido de hojas. La población es también más numerosa; como siempre, heterogénea.

El centro de Panamá, vale decir, su comercio, con las singulares tiendas orientales, está casi igual pero el límite ha variado. Panamá, desde **Santa Ana a Catedral**, se extingue. Ese abandono sorprende y apena. —Cuesta ver en tal forma ese pedazo de ciudad. Y está aún, el Palacio Municipal; el parque de la Independencia, invitando tertuliar a todos —no solo a los trasnochadores—; el Correo Central; la vieja Catedral, aunque ahora con sus torres mancilladas por una extraña capa de "producto" gris que angustia. —Me quejo ante el espantoso recurso utilizado para remozarlas o para asearlas. —Y el Palacio Arzobispal; el Teatro Nacional; la Presidencia; el paseo a las Bóvedas —de tantas evocaciones—, tan concurrido antes, hállase solitario. En fin, instituciones importantes que no se pueden abandonar o mudar por el hecho de estar ubicadas en sitio que sufre verdadero e inexplicable infortunio.

Recorriendo esos lugares sentimos un toque de nostalgia; es que ellos han estado muy apegados a nuestra infan-

cia y, lo que se une a la infancia, cuesta sacarlo del amable recuerdo.

Ojalá esa parte de la ciudad capital, aunque sin el bullicio y movimiento de otros años, en el futuro no quede totalmente abandonada.

* * *

Y fuimos a Panamá La Vieja...; las ruinas más cuidadas, más limpias de vegetación. Y jardines que dan toques de más vida. A nuestro criterio, no debe abusarse de ellos ya que, precisamente, las que tienen que resaltar son las ruinas.

Se han hecho y se hacen reconstrucciones. Vimos el famoso puente del Rey, apuntalado. —Lástima que al hacer esa clase de reparaciones, no se cuide, no se guarde la técnica, el criterio riguroso; al olvidarlos, la reconstrucción resulta un sensible atentado contra el monumento en sí.

Al menos, se aprecia un interés de resguardo que antes no existía. Hierre, perjudica, el poblado "permitido" que orillea la vieja y noble ciudad.

* * *

Visitamos también el fuerte San Lorenzo. ¡Qué hablar de su magnífica situación en la desembocadura del río Chagres! ¡Qué decir de su enorme valor como reliquia histórica! ¡Qué agregar a lo ya sabido de la construcción comenzada por Felipe II allá por 1597...! ¡Qué recordar los ataques perpetrados por piratas ingleses! Edificaciones militares cuyo fin era la defensa de los dominios españoles en nuestra América. Fortalezas recias y admirables que han soportado todos los embates. Se llega al Fuerte. Se contempla y se medita. Se agolpan los recuerdos y hasta aflora la emoción... Algo chocó a nuestra mirada y al espíritu. Algo que nos pareció está fuera de lugar. Una bandera norteamericana, solitaria, flameaba en lo alto de su mástil. ¿Por qué esa bandera en sitio que "suponemos" monumento histórico de la Nación panameña? No es cuestión de fobias. Ni de sensibleros patriotismos. Es otra cosa. Es desear lo razonable y lo preciso. Lo que enmarca en lugares de esa naturaleza.

Y decididamente decimos: o la panameña o ninguna!

* * *

La Provincia de Chiriquí también se ha remozado. No es para menos.

Es la provincia de gran pujanza en la República. Ampliamente se palpa, pues difunde su riqueza. Hay que reconocer que se mejora.

Ya presenta un excelente camino carretero hasta la frontera con Costa Rica. Y el que une con la ciudad de Panamá, aunque poco a poco, va tomando un cariz de decencia.

(Siga a la C/P)

Discos Estereofónicos, Clásicos y Populares

AGENCIAS DIAZ

El mejor surtido de la Ciudad.

Frente al Teatro Lux

Teléfono 5-1193

PANAMA

Apartado 4559



Si viajar piensa Ud.

Recuerde que la

FABRICA DE
BAULES Y MALETAS
HERCULES

le proporciona equipaje

fuerte y a precio razonable.

Ave. Nacional Nº 28

Tels: 5-0378 — 5-0379

Además — Reparaciones — Iniciales y Llaves

Primer Congreso Nacional de la Mujer Católica

por Gabriela Candanedo

Es indudable que vivimos uno de los momentos más trascendentales de la Historia y que la Humanidad oscila en una inquietud constante por superarse en todos los campos humanos. Y esta tendencia al progreso no se ha quedado limitada al aspecto material sino que ha invadido las esferas espirituales.

La mujer, dotada por la Sabiduría Infinita de una sensibilidad exquisita, no podía permanecer al margen de esta marcha hacia el Ideal. Hoy, más que nunca hemos palpado la necesidad de su actuación, de su estímulo, por lo menos, en las grandes empresas sociales. Y comprendiéndolo así, la Mujer Católica Panameña, bendecida y estimulada por la Jerarquía Eclesiástica, decidió cerrar filas y lanzarse hacia un proyecto que pareció quimérico.

Fue así cómo nació la idea del Primer Congreso Nacional de la Mujer Católica que tuvo feliz realización durante los días 11, 12 y 13 de enero de 1963 en el Aula Máxima del Colegio Internacional de María Inmaculada de la ciudad de Panamá.

Es de conocimiento público la manera como se desarrolló el Congreso, el ambiente que en él reinó, las Conferencias e intervenciones que se hicieron y la organización y dirección que tuvo. El tema básico del Congreso fue: "la responsabilidad de la Mujer Católica en el Panamá de Hoy", y a tomar conciencia de esta responsabilidad vinieron delegaciones de mujeres de todos los rincones de la República. Es indudable que en tres días de trabajo no se pudieran abarcar todos los problemas que el tomar conciencia de esta responsabilidad implica para la mujer Católica. Pero tuvieron por lo menos esa ansia, esa inquietud por hacer algo, por abrir una brecha que será algún día camino para solucionar esos problemas.

Se nombraron cuatro comisiones que quedaron encargadas de los temas principales: 1) Iglesia, 2) Familia, 3) Educación, 4) Doctrina Social.

Entre las ponencias aprobadas tenemos la de: Solicitar a la Jerarquía Eclesiástica que dé las normas para la organización de la FEDERACION NACIONAL DE MUJERES CATOLICAS DE PANAMA; Apoyar la construcción del Instituto Rural Católico de Churuquita; Auspiciar la creación de una Comunidad Agrícola en conjunto con un Instituto Agrícola para familias que han de disfrutar de los beneficios de sus propias tierras en una vida de cooperación cristiana, y muchas otras más que sería largo enumerar y que dan muestra inequívoca de la gran sensibilidad de la mujer católica panameña ante los problemas de la comunidad en general.

Representantes de una gran cantidad de Asociaciones dijeron "presente". "Presente" para el trabajo, el estudio y la meditación a la luz de la verdad de Cristo y de su Iglesia.

Las Conferencias versaron sobre temas diferentes. Ellas tendían a despertar las conciencias. Hacernos comprender que en todas las posiciones de la vida moderna, la Mujer Católica está obligada a obrar como tal, que su catolicismo debe vigorizarse.

La asistencia, la colaboración, el orden, la organización y el entusiasmo fueron las respuestas a los tantos interrogantes que se hicieron antes del Primer Congreso Nacional de la Mujer Católica.

El bellissimo lema: UNIDAS EN CRISTO fue cual fuerza poderosa que hizo posible conseguir el éxito de tan magna empresa.

Cuando Usted Decida Viajar

llame a la

AGENCIA DE VIAJES

BLOK

Tels: 5-2446—5-2447

Panamá, R. de P.

Aptdo. 3106

TIERRA — MAR — AIRE

Las personas de buen gusto usan



Carnavales de Panamá...!

Atracción Turística...!

Se ha dicho muchas y muchas veces por muchas personas que para atraer al turismo a Panamá se necesita de mucho y mucho dinero. Creemos que hay algo de verdad en todo eso, empero... no se puede con un poquito de buena voluntad, ganas de trabajar y con ideas, hacer mucho...?

Los pueblos de nuestro interior han encontrado la forma de atraer al mismo panameño. Celebran sus fiestas patronales y organizan sus ferias que son todo un acontecimiento nacional. Pues bien, la ciudad de Panamá, puede atraer turismo en los Carnavales.

El Instituto de Turismo puede junto con la Junta del Carnaval organizar un Comité para celebrar los CARNAVALES DE PANAMA.

Se invita a participar a todas las Repúblicas hermanas a que envíen su representante y aquí se escoge entre todas, en una ceremonia especial, a la REINA DEL CARNAVAL. La escogida presidirá todas las festividades de un programa que con tiempo y con mucho cuidado se ha preparado. Es de mucha importancia la preparación de dicho programa y que se

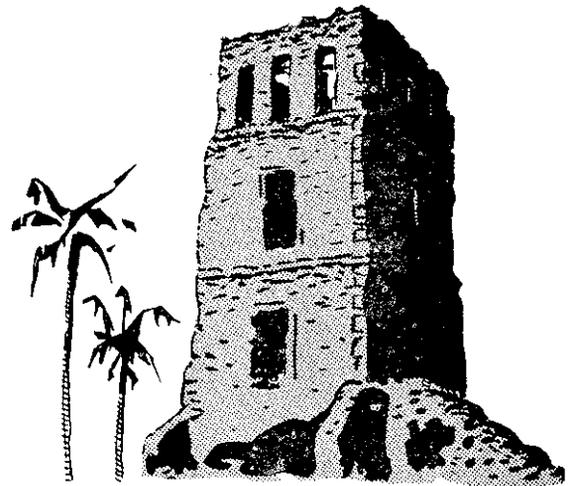
cumpla en todos sus puntos y que contemple atenciones para los visitantes. Se hará una campaña para que todos los panameños contribuyan al éxito de las fiestas. La campaña tendrá que ser encaminada para buscar que reine la alegría, y el buen comportamiento. Se puede invitar a las Compañías extranjeras y nacionales para que hagan obsequios a la Reina.

Todos sabemos del éxito que todos los años tiene el Concurso para escoger a la Reina del Café, en Manizales, Colombia. Este es un Certamen serio y con un bonito programa que atrae a miles y miles de personas, ya de los países vecinos o de otras ciudades de Colombia.

Aprovechemos la Carretera Interamericana. Que tanto los funcionarios como el hombre de la calle contribuyan a hacer placentera la visita del turista... ya en los Carnavales o en cualquier día del año.

Invitamos a nuestros lectores a que nos envíen opiniones sobre esta idea. Aquí las publicaremos.

CONTINENTAL SHIPPING CORP.



Bienes Raíces Zelaya y Cía., S. A.

Real State Zelaya and Co., S. A.

Teléfono: 5.0699

PANAMA

Apartado 3286

ATIENDE

COMPRAS — VENTAS — ADMINISTRACIONES
DE CASAS — ACCIONES — BONOS

PARA INFORMES:

Avenida Justo Arosemena Nº 33-51

Bajos del Hotel América

HAZELDINO ZELAYA C.

Presidente.

CITRICOS DE CHIRIQUI, S. A.

ROVIRA — POTRERILLOS

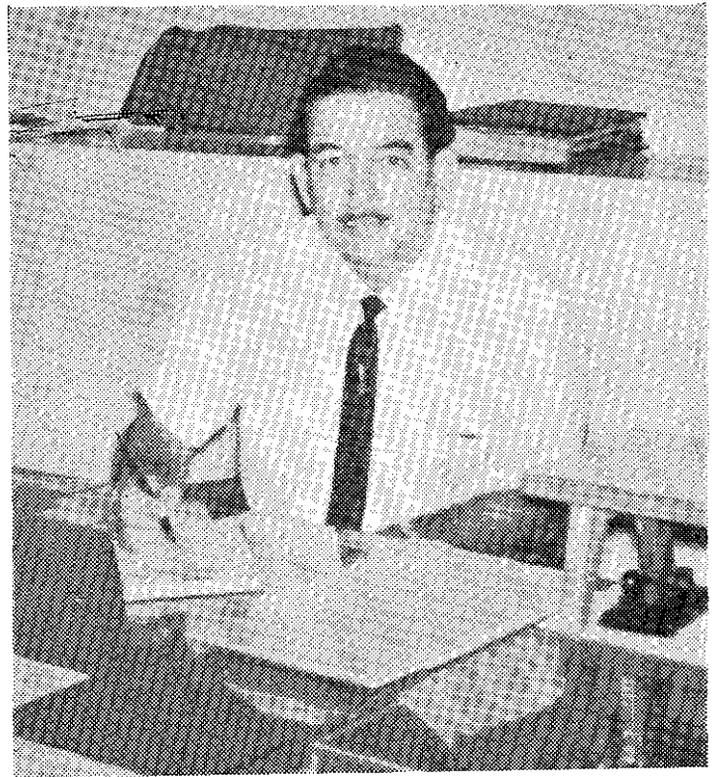
4,000 Hectáreas

De naranjales para el procesamiento del fruto y manufactura de concentrado congelado y sub-productos cítricos.

Actualmente en pleno desarrollo y contribuyendo de manera efectiva al progreso económico de la Provincia de Chiriquí.

Aptdo. 7121 — Panamá — Tel: 3-6268

Aptdo. 107 — David — Tel: 5-3062

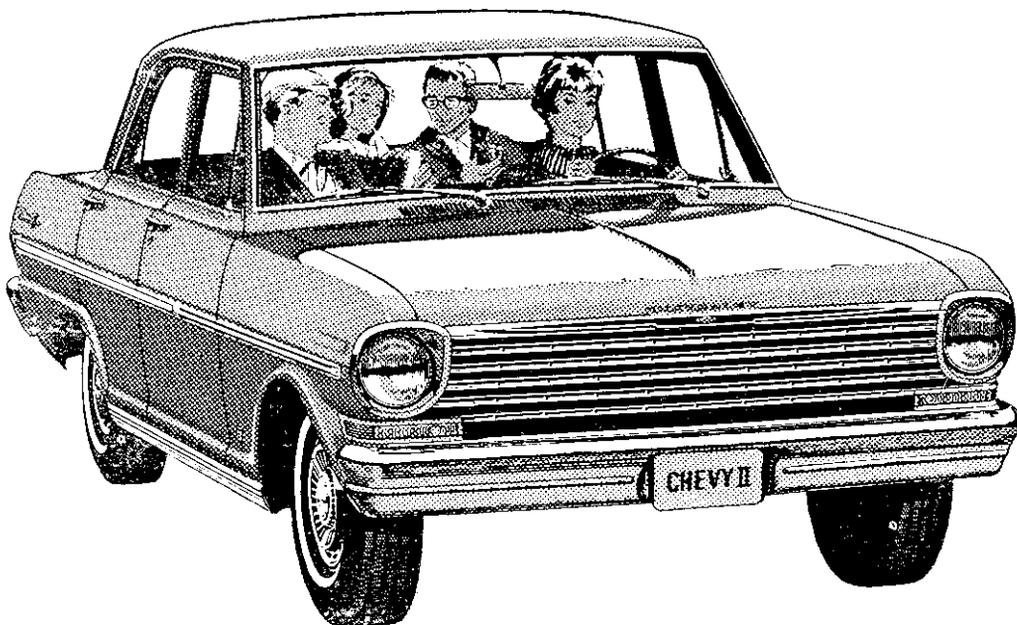


Haga de **GAMACOLOR, S. A.**

su Almacén de Pinturas Predilecto

Teléfono: 5.0978

Virgilio H. Vásquez
Gerente General



El más elegante de todos los Chevy II—Sedán de 4 puertas Chevy II 400

SMOOT Y PAREDES PMA.

SMOOT Y HONNICUT - Colón

MARIO ULLOA -- Chitré.

JULIO ESPIEGUEL -- Santiago.

MOTORES DEL BARU -- David.